

Distr.
GENERALUN/SA COLLECTION
مجلس الأمنS/21010
7 December 1989
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

تقرير الأمين العام عن عملية الأمم المتحدة في قبرص

(عن الفترة من ١ حزيران/يونيه
إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩)

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٢	١	..... مقدمة
٢	٥- ٢	..... أولاً - ولاية وتكوين قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص
٤	٦	..... ثانياً - العلاقات مع الطرفين
٥	٢٦- ٧	..... ثالثاً - مهام قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص
٥	١٧- ٧	..... ألف - المحافظة على وقف إطلاق النار والإبقاء على الوضع القائم
٩	٢٦-١٨	..... باء - إعادة الأحوال إلى طبيعتها والمهام الإنسانية
١١	٢٨-٢٧	..... رابعاً - الجوانب المالية
١٣	٤٥-٢٩	..... خامساً - المساعي الحميدة للأمين العام
١٧	٥١-٤٦	..... سادساً - الملاحظات
١٩	١٩٨٩	..... خريطة - انتشار قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، أيار/مايو ١٩٨٩

مقدمة

١ - يشمل هذا التقرير المتعلق بعملية الأمم المتحدة في قبرص التطورات في الفترة من ١ حزيران/يونيه إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، ويستكمل سجل الأنشطة التي اضطلعت بها قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ومهمة المساعي الحميدة التي يبذلها الأمين العام عملاً بقرار مجلس الأمن ١٨٦ (١٩٦٤) المؤرخ في ٤ آذار/مارس ١٩٦٤ ، وما تلاه من قرارات اتخذها المجلس بشأن قبرص . وفي آخر هذه القرارات ، وهو القرار ٦٣٤ (١٩٨٩) المؤرخ في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٩ ، طلب مجلس الأمن إلى جميع الأطراف المعنية مواصلة التعاون مع قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص على أساس الولاية الحالية ، كما طلب إلى الأمين العام أن يواصل مهمة المساعي الحميدة التي يبذلها ، وأن يبقي مجلس الأمن على علم بالتقدم المحرز ، وأن يقدم ، بحلول ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ ، تقريراً عن تنفيذ ذلك القرار . وقد تأخر هذا التقرير بغية التمكن من تغطية الاجتماعات المنفصلة التي عقدتها في يومي ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر و ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ مع زعماء الجانبين في قبرص .

أولاً - ولاية وتكوين قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص

٢ - حدد مجلس الأمن أصلاً ، في قراره ١٨٦ (١٩٦٤) ، مهمة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص على النحو التالي :

"أن تبذل أقصى جهدها ، من أجل الحفاظ على السلم والأمن الدوليين ، للحيلولة دون تجدد نشوب القتال ، والإسهام ، حسب الاقتضاء ، في صيانة وإقرار القانون والنظام وعودة الظروف إلى طبيعتها" .

وقد أعاد المجلس مراراً تأكيد هذه الولاية ، التي تم تحديدها في سياق المواجهة بين الطائفتين القبرصية اليونانية والقبرصية التركية في عام ١٩٦٤ ، وذلك في قرارات كان آخرها قراره ٦٣٤ (١٩٨٩) . وفيما يتعلق بالأحداث التي وقعت منذ ١٥ تموز/يوليه ١٩٧٤ ، اتخذ المجلس عدداً من القرارات ، أشر بعضها على سير عمل قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، وتطلب من القوة في بعض الحالات أن تؤدي بعض المهام الإضافية أو المعدلة ، ولاسيما فيما يتعلق بالمحافظة على وقف إطلاق النار (انظر الوثيقة S/14275 ، الفقرة ٧ ، الحاشية) .

٣ - ويبين الجدول الوارد أدناه ملاك قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ :

أفراد القوات العسكرية

	٦	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	ايرلندا
٨	<u>٢</u>	الشرطة العسكرية	
	٦	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	الدانمرك
	٣٢٣	كتيبة مشاة - الكتيبة الدانمركية ٥٠	
٣٤٢	<u>١٢</u>	الشرطة العسكرية	
	٤	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	السويد
٧	<u>٢</u>	الشرطة العسكرية	
	٤	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	فنلندا
٧	<u>٢</u>	الشرطة العسكرية	
	٨	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	كندا
	١٧	مقر قيادة الكتيبة الكندية	
	٥٢٦	قوات الفرسان الكندية الملكية	
	١٢	سرية الإشارة	
٥٧٥	<u>١٢</u>	الشرطة العسكرية	
	٢٣	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	المملكة المتحدة
	٦	مقر قيادة الكتيبة البريطانية	لبريطانيا العظمى
	١٠٩	سرية سيارات الاستطلاع التابعة للقوة ، السرية	وايرلندا الشمالية
	٣٣٠	باء ، فرسان الحرس الملكي ١٨/١٣	
		فرقة المدرعات الملكية الرابعة	
		فرقة الدعم	
		(المهندسون ، الإشارة ، الطيران التابع للجيش ، النقل ، المركز الطبي ، المعدات ، الورشات)	
٧٤٣	<u>٩</u>	الشرطة العسكرية	

٧	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	النمسا
٣٩٣	كتيبة المشاة النمساوية التابعة للأمم المتحدة	
٤١٠	الشرطة العسكرية	
<u>١٠</u>	المجموع	
<u>٢٠٩١</u>		

الشرطة المدنية

٢٠	استراليا
٣٥	السويد
<u>١٥</u>	مجموع قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص
<u>٢١٢٦</u>	

- ٤ - وتوفي واحد من أفراد القوة نتيجة لحادث سير . وقد تعرضت القوة منذ قيامها الى ١٤٧ إصابة قاتلة .
- ٥ - وظل السيد أوسكار كاميليون ممثلا خاصا لي في قبرص . كما بقي اللواء كلايف ملنر قائدا للقوة .

ثانيا - العلاقات مع الطرفين

- ٦ - واصلت قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص الحفاظ على الاتصال والتعاون الكاملين على جميع المستويات مع الطرفين لكي تتمكن من القيام بدورها على نحو فعال . واستمرت القوة في التمتع بحرية التنقل في جنوب الجزيرة ، باستثناء المناطق العسكرية المحظورة . وفيما يتعلق بالتنقل في شمال الجزيرة ، استمر تطبيق المبادئ التوجيهية التي وُضعت في عام ١٩٨٣ (انظر S/15812 ، الفقرة ١٤) ، والتي جرى تحسينها فيما بعد . وواصلت القوة بذل جهودها الرامية إلى زيادة حرية تنقلها في ذلك الجزء من الجزيرة . وتجري حاليا عملية استعراض للمبادئ التوجيهية .

شالسا - مهام قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص

الف - المحافظة على وقف إطلاق النار والإبقاء على الوضع القائم

٧ - يبلغ طول خطوط وقف إطلاق النار ١٨٠ كيلومترا تقريبا وتمتد من جيب كوكينا وكاتو بيرغوس على الساحل الشمالي الغربي إلى الساحل الشرقي جنوب فاماغوستا في منطقة ديرينيا . وتُعرف المنطقة الواقعة بين الخطين بالمنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة . ويتراوح عرضها بين ٢٠ مترا و ٧ كيلومترات ، وتغطي حوالي ٢ في المائة من مساحة الجزيرة وتشمل بعض أهم الأراضي الزراعية .

٨ - وتُبقي قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة في قبرص تحت المراقبة المستمرة ، وذلك من خلال شبكة مكونة من ١٤٦ مركز مراقبة ، من بينها ٥٤ مركزا مزودا بالجنود بصفة دائمة . وبالإضافة إلى ذلك ، تُستخدم دوريات متنقلة وثابتة ، وخاصة في المناطق الحساسة . وتُستخدم المناظير العالية القدرة وأجهزة الرؤية الليلية لمراقبة خطوط وقف إطلاق النار بصورة مستمرة .

٩ - وتواصل وحدات هندسية تابعة للجيش البريطاني صيانة مسار دوريات واتصالات قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص الذي يمتد على طول المنطقة العازلة ويُستخدم في مراقبة خطوط وقف إطلاق النار ، ومراقبة الأنشطة الزراعية ، وإعادة تزويد مراكز المراقبة والاستجابة فورا عند وقوع أي حوادث .

١٠ - وأثناء الفترة قيد الاستعراض ظل عدد انتهاكات وقف إطلاق النار عند مستوى منخفض . ففي نيقوسيا كان لإخلاء المواقع من الجنود الذي نفذ في أيار/مايو ١٩٨٩ (S/20663 ، الفقرة ١٤) أثر إيجابي وكان عدد الحوادث أكثر انخفاضا عن أي وقت منذ عام ١٩٧٤ . وواصلت القوة جهودها من أجل توسيع نطاق إخلاء الجنود ليشمل مناطق أخرى .

١١ - ومع ذلك ، فقد نجمت حالة خطيرة في تموز/يوليه نتيجة مظاهرة قام بها القبارصة اليونانيون في نيقوسيا . وفيما يلي تفاصيل ذلك :

(أ) في مساء يوم ١٩ تموز/يوليه ، قام نحو ١٠٠٠ من المتظاهرين القبارصة اليونانيين ، ومعظمهم من النساء ، باقتحام المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة في منطقة آيوس كاسيانوس في نيقوسيا . واخترق المتظاهرون حاجزا من الأسلاك وضعته قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص وقاموا بتدمير مركز مراقبة تابع للقوة . ثم اخترقوا صفا شكله جنود القوة واقتحموا مجعاً كان يستخدم كمجمع مدرسي في السابق حيث احتشدت تعزيزات من القوة لمنعهم من مواصلة التقدم . وبعد فترة قصيرة ، قامت عناصر قوات الشرطة والأمن القبرصية التركية باقتحام المنطقة واعتقال ١١١ شخصا ، منهم ١٠١ امرأة ؛

(ب) ويقع مجمع مدارس آيوس كاسيانوس في المنطقة العازلة للأمم المتحدة . بيد أن القوات التركية تدعي أنه يقع في الجانب التركي من خط وقف إطلاق النار . وفي إطار ترتيبات العمل مع قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، قامت قوات الأمن القبرصية التركية بدوريات في ساحات المدارس لعدة سنوات ضمن قيود محددة . وقد توقفت هذه الدوريات تماما كجزء من اتفاق إخلاء المنطقة من الجنود الذي نفذ في أيار/مايو الماضي ؛

(ج) في عصر يوم ٣١ تموز/يوليه ، قام نحو ٣٠٠ من القبارصة اليونانيين بالتجمع عند المدخل الرئيسي للمنطقة التي تتولى الأمم المتحدة حمايتها في نيقوسيا ، والتي يقع فيها مقر الأمم المتحدة ، وذلك للاحتجاج على مواصلة احتجاز السلطات القبرصية التركية لمن قبض عليهم في آيوس كاسيانوس . وقام المتظاهرون ، الذين تراوح عددهم بين ٢٠٠ و ٢٠٠٠ بسد هذا المدخل أمام حركة مرور قوات الأمم المتحدة حتى ٣٠ تموز/يوليه حينما قامت السلطات القبرصية التركية بالافراج عن آخر اثنين من المحتجزين ؛

(د) وقد ولدت الأحداث المذكورة أعلاه توترا شديدا في الجزيرة وبذلت جهود مكثفة ، سواء في مقر الأمم المتحدة أو في نيقوسيا ، لاحتواء الحالة وحلها . وفي ٢١ تموز/يوليه أعربت عن قلقي إزاء ما وقع من أحداث وأكدت على أهمية أن يضع جميع الأطراف نصب أعينهم الغرض من المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة علاوة على

المسؤولية الملقاة على عاتقهم لضمان عدم انتهاك تلك المنطقة . كما قمت بحث السلطات القبرصية التركية على الإفراج عن جميع المحتجزين دون تأخير . وفي ٢٤ تموز/يوليه ، أعلن رئيس مجلس الأمن أنه كان قد أعرب لممثلي جميع الاطراف ، باسم أعضاء مجلس الأمن ، عن القلق العميق الذي يساور المجلس إزاء توتر الحالة نتيجة أحداث ١٩ تموز/يوليه . وأكد أيضا على الحاجة إلى احترام المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة بشكل صارم وطالب بالإفراج الفوري عن جميع الاشخاص الذين لا يزالون رهين الاحتجاز . وطلب من جميع المعنيين إظهار أقصى قدر من ضبط النفس واتخاذ خطوات عاجلة كفيلة بأن تؤدي إلى تخفيف حدة التوتر وتساهم في خلق مناخ مؤات للتفاوض .

١٢ - وأثناء الفترة قيد الاستعراض ، وقع ثلاثة حوادث أخرى اقتصم فيها المتظاهرون القبارصة اليونانيون المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة .

(أ) في ١٦ تموز/يوليه تجمع نحو ٤٥٠ شخصا في أكابي . وقام نصفهم تقريبا باقتحام المنطقة العازلة واقتحم عدد قليل منهم صف الجنود الذي شكلته قوة الأمم المتحدة إلا أن جنودا آخرين من القوة إعترضوا طريقهم قبل أن يتمكنوا من الوصول إلى خط القوات التركية ؛

(ب) وفي ٢٢ تموز/يوليه ، تجمع حوالي ٤٠٠ في بيرسترونا . واقتحم ١٥٠ منهم المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة حيث اعترضهم الجنود التابعون لقوة الأمم المتحدة . وتمكنت مجموعة صغيرة من الإفلات من الجنود وتقدمت نحو خط القوات التركية . فقامت القوات التركية وقوات الشرطة القبرصية التركية ، ردا على ذلك ، بالانتشار في المنطقة العازلة إلا أنهما عادتا إلى مواقعهما خلف الخطوط بناء على طلب قوات الأمم المتحدة . وتمكنت القوة ، في نهاية المطاف ، من تجميع المتظاهرين ومرافقتهم إلى خارج المنطقة العازلة ؛

(ج) وفي ١٥ تشرين الاول/اكتوبر تجمع نحو ٣٠٠٠ شخصا في استرومريتس . وقام حوالي ٢٠٠ باقتحام المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة وتمكن بعضهم من التقدم إلى أن أصبحوا في حدود ٢٠٠ متر من خط القوات التركية قبل أن تتمكن قوة الأمم المتحدة من اعتراضهم ومرافقتهم إلى خارج المنطقة العازلة .

١٣ - وكانت مشكلة المتظاهرين الذين ينتهكون المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة موضوع اتصالات عديدة جرت على جميع المستويات بين الأمم المتحدة وحكومة قبرص (انظر أيضا S/20310 ، الفقرة ١٦ و S/20663 ، الفقرة (١) . وفي هذه الاتصالات أوضحت الأمم المتحدة أنها ملتزمة بموجب ولاية قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، بالتصدي لاية أنشطة في المنطقة العازلة من شأنها أن تستفز الجانب الآخر وتنطوي على خطورة وقوع حوادث . وأوضحت الأمم المتحدة أن قوات الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص لا تملك الولاية لتولي المسؤوليات التي تقع ضمن اختصاص السلطات المدنية وليست مهياة من حيث التنظيم للقيام بذلك . ووفقا لذلك ، توقعت الأمم المتحدة أن تقوم الحكومة باعطاء توجيهات واضحة إلى السكان وبكفالة قيام الشرطة باتخاذ تدابير فعالة لمنع المتظاهرين من الدخول إلى المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة .

١٤ - وفي ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر قام القبارصة اليونانيون بعدد من المظاهرات في نيقوسيا وغيرها من المواقع القريبة من المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة . وكان رئيس الجمهورية فاسيليو قد أكد في اليوم السابق ، في بيان عام ، التزام الحكومة بمنع حدوث مصادمات مع قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، ودعا المتظاهرين إلى تجنب الأماكن التي يمكن أن تقع فيها حوادث ، وأعلن أن لدى الشرطة تعليمات بالتدخل إذا لزم الأمر . وقد مرت مظاهرات ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر دون حوادث . وحيث اقتضى الأمر ، تدخلت الشرطة لمنع المتظاهرين من اقتحام المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة . وقد أعرب قائد قوة الأمم المتحدة عن تقدير القوة لتعاون السلطات .

١٥ - وأثناء الفترة المستعرضة وقعت ١٤ عملية تحليق فوق المنطقة العازلة التابعة للأمم المتحدة قامت بها طائرات مدنية قادمة من الجنوب و ٦ عمليات قامت بها طائرات قادمة من الشمال . وبالإضافة إلى ذلك ، حلقت فوق المنطقة العازلة طائرات الحرس الوطني بمعدل ثلاث مرات وطائرات القوات التركية بمعدل ست مرات . وقامت طائرات مدنية من جنسيات أخرى بتسع عمليات تحليق . وقامت القوة بالتحقيق في عمليات التحليق هذه واحتجت عليها حسب الاقتضاء .

١٦ - وبالقرب من فاماغوستا ، قامت قوارب الصيد والنزهة القادمة من الجزء الجنوبي من الجزيرة ، بين الحين والآخر ، بعبور خط الأمن البحري الذي أنشأته القوة باعتباره ترتيبا عمليا لأغراض الأمن (انظر الفقرة ١٩ من الوثيقة S/17657) . وقامت القوة بإبلاغ الشرطة القبرصية بكل حالة من حالات عبور خط الأمن بغية تأمين مساعدتها

للحيلولة دون وقوع حوادث خطيرة . وفي حزيران/يونيه ، قامت القوات التركية ، لمنع وقوع حوادث خطيرة كذلك ، بوضع أربع طوافات تعليم شمالي الخط .

١٧ - وأعرب الجانبان عن القلق في عدة مناسبات إزاء حجم ونمو القوات العسكرية في الجانب الآخر . ولا تزال قوة الأمم المتحدة تشعر بالقلق حيال مستوى القوات في قبرص ، حيث تواصل رصد هذه القوات بالوسائل العلنية بقدر ما تمكنها إمكانياتها .

باء - إعادة الأحوال إلى طبيعتها والمهام الإنسانية

١٨ - قامت قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، كجزء من جهودها الرامية إلى المساعدة على إعادة الأوضاع الطبيعية ، بتسهيل الأنشطة الاقتصادية وغيرها من الأنشطة المدنية ، وذلك في المناطق الواقعة بين خطوط وقف إطلاق النار والمجاورة لها . وعمدت القوة بوجه خاص إلى تسهيل الزراعة ، حيث تم توفير مساحات واسعة من الأراضي لهذا الغرض .

١٩ - وبذلت القوة مساعيها الحميدة ، عند اللزوم ، فيما يتعلق بإمداد جزء من الجزيرة بالكهرباء والمياه من جزء آخر . وخلال أشهر الصيف ، شهدت أجزاء عديدة من الجزيرة نقصا في المياه ، وتعاون الجانبان على حل هذه المشكلة . وفي تشرين الثاني/نوفمبر ، بدأ العمل في تنفيذ مشروعين لإمداد الطائفتين بالمياه . وهذان المشروعان هما إزالة الغرين من سد ماراثاسا ، وتغيير ماسورة تحمل المياه إلى لفكا للري . ويسرّت القوة تنفيذ هذين المشروعين ، حيث يتعاون الجانبان تعاوناً كاملاً على تنفيذهما .

٢٠ - كما يسرت القوة الاتصالات العادية بين القبارصة اليونانيين والقبارصة الأتراك من خلال توفير تسهيلات فندق "الدرابلاس" سابقا الواقع في المنطقة العازلة . وقام برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بتنظيم اجتماعات وحلقات دراسية بشأن المشاريع التي تقوم الطائفتان بتنفيذها . وفضلا عن ذلك ، استخدمت مختلف المنظمات والجماعات القبرصية اليونانية والقبرصية التركية ، بما في ذلك زعماء الأحزاب السياسية من الجانبين هذه التسهيلات للالتقاء ، على نحو متزايد .

٢١ - وواصلت الشرطة المدنية التابعة لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص توثيق التعاون والالتصال مع الشرطة القبرصية والشرطة التركية بشأن المسائل ذات الجوانب المشتركة بين الطائفتين . كما أسهمت الشرطة المدنية المذكورة في حفظ القانون والنظام في المنطقة العازلة ، وساعدت في الأنشطة الإنسانية للقوة ، بما فيها مرافقة الأشخاص في تنقلاتهم بين الجانبين .

٢٢ - واضطلعت قوة الأمم المتحدة بمهام إنسانية تتعلق بالقبارصة اليونانيين الذين يعيشون في الجزء الشمالي من الجزيرة ، حيث يقيمون كلهم تقريبا في شبه جزيرة كارباس ، ويبلغ عددهم حاليا ٦١١ شخصا . وقامت القوة بتوزيع ٤٠٣ أطنان من المواد الغذائية وغيرها من الإمدادات المقدمة من الحكومة القبرصية وجمعية الصليب الأحمر القبرصي . وقامت أيضا بتوزيع مستحقات الرعاية الاجتماعية والمعاشات التقاعدية عليهم . وأجرى ضباط قوة الأمم المتحدة مقابلات شخصية مع من تقدم من القبارصة اليونانيين بطلب للانتقال بصفة دائمة إلى الجزء الجنوبي من الجزيرة ، بهدف التحقق من أن يتم الانتقال طوعا . وقد تمت عمليتان من هذا القبيل خلال الفترة التي يشملها التقرير . وسهلت القوة أيضا ٧٢٥ زيارة مؤقتة قام بها القبارصة اليونانيون للجزء الجنوبي من الجزيرة . وتضم الآن المدرسة الابتدائية الخاصة بالقبارصة اليونانيين في ريزوكارباسو ٣٦ تلميذا ، بينما تضم المدرسة الأخرى الواقعة في أيّا تريباس ١٠ تلاميذ . وساعدت القوة مرة أخرى في اتخاذ الترتيبات اللازمة لقيام التلاميذ الملتحقين بمدارس في الجنوب بزيارة ذويهم في كارباس لقضاء العطلة الصيفية .

٢٣ - وقامت قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص بزيارات دورية للقبارصة الاتراك الذين يعيشون في الجزء الجنوبي من الجزيرة . وساعدتهم في الحفاظ على الاتصال بأقاربهم في الجزء الشمالي من الجزيرة ، حيث رتبت ١٧ عملية لم شمل ضمت ٧٦ شخصا . وقامت القوة بتوزيع المعاشات التقاعدية على القبارصة الاتراك الذين يقيمون في الجزء الشمالي من الجزيرة ممن كانوا يعملون سابقا لدى حكومة قبرص .

٢٤ - ويبلغ الآن عدد الموارنة الذين يعيشون في الجزء الشمالي من الجزيرة ٢٧٦ . ووزعت القوة عليهم ٢٣٨ طنا من المواد الغذائية وغيرها من الامدادات المقدمة من الحكومة القبرصية . كما ساعدت في ترتيب اتصالات على فترات قصيرة بين الموارنة الذين يعيشون على جانبي خطوط وقف اطلاق النار .

٢٥ - وقامت القوة بتقديم الخدمات الطبية في حالات الطوارئ للمدنيين من

الطائفتين ، بما في ذلك الإجراء الطبي ، . ورافقت القوة القبارصة الاتراك الى المستشفيات الواقعة في الجزء الجنوبي من الجزيرة ، وقدمت الادوية بصفة منتظمة الى الطائفة القبرصية التركية . كما اتخذت الترتيبات اللازمة لايصال البريد ورسائل الصليب الاحمر عبر الخطوط .

٢٦ - وتعاونت القوة مع مفوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين ، بوصفها الجهة المنسقة للمساعدة الانسانية المقدمة من الامم المتحدة الى المرشدين المعوزين في قبرص . كما تعاونت مع برنامج الامم المتحدة الانمائي ، خصوصا لتسهيل تنفيذ المشاريع التي تشمل الطائفتين . وقدمت المفوضية الدعم للمشاريع المتعلقة بالصرف الصحي ، وتقديم الرعاية الطبية للمعوقين وإعادة تأهيلهم . وواصل برنامج الامم المتحدة الانمائي أنشطته في اطار الخطة الرئيسية لنيقوسيا ، واستمر في تنفيذ المشروع المشترك مع منظمة الامم المتحدة للاغذية والزراعة المتعلق بمكافحة أمراض الحيوانات الوليدة ، والمشروع المشترك مع منظمة العمل الدولية المتعلق بتطوير الحرف اليدوية ، والمشروع المشترك مع منظمة الصحة العالمية المتعلق بمكافحة متلازمة نقص المناعة المكتسب (الايدز) والوقاية منها .

رابعا - الجوانب المالية

٢٧ - إذا قرر مجلس الامن تمديد ولاية قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، فإن التكاليف التي ستكبدها الامم المتحدة للإبقاء على القوة لمدة ستة أشهر أخرى بعد ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ ، على أساس افتراض استمرارها بقوامها ومسؤولياتها الحالية ، تقدر بمبلغ ١٣,٨ مليون دولار ، كما هو مبين بالتفصيل أدناه :

تقديرات تكاليف قوة الأمم المتحدة لصيانة
السلم في قبرص حسب فئات الإنفاق الرئيسية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	أولا - <u>التكاليف التشغيلية التي تتكبدها الأمم المتحدة</u>
٢٩٠	انتقال القوات
١٠٦٠٢	المصروفات التشغيلية
٧١٠	الاماكن (الصيانة ، المرافق الخ .)
٦٨٢	الجرائيات
٢٩٦٥	الموظفون غير العسكريين والمرتببات والسفر الخ .
٢٥٠	مصروفات متنوعة ومصروفات طارئة
<u>٦٥٠٠</u>	مجموع أولا
	ثانيا - <u>تسديد التكاليف الإضافية للحكومات المساهمة بقوات</u>
٦٧٣٠	المرتببات والبدلات والنقل
٤٧٠	المعدات المملوكة للقوات
١٠٠	تعويضات الوفاة والعجز
<u>٧٣٠٠</u>	مجموع ثانيا
<u>١٣٨٠٠</u>	المجموع الكلي (أولا وثانيا)

لا يعكس هذا التقدير كامل تكلفة العملية . وبصفة خاصة ، لا يشمل التكاليف العادية التي كانت الدول المساهمة بقوات ستكبدها لو كانت وحداتها تؤدي الخدمة في وطنها (أي المرتببات والبدلات العادية والمصروفات المعتادة المتعلقة بالعتاد) ، فضلا عن أي تكاليف إضافية وافقت على تحملها .

٢٨ - ويعتمد ذلك الجزء من تمويل تكاليف القوة الذي تتكبده المنظمة اعتمادا كلياً على التبرعات المقدمة من الحكومات . وفي هذا الصدد ، لم تساهم الدول الاعضاء إلا بمبلغ مليوني دولار ، مقابل النفقات التي ينتظر أن تبلغ نحو ١٣,١ مليون دولار لفترة الولاية التي توشك على الانتهاء . وبما أن هذه التبرعات لم تكن قط كافية للوفاء بتكاليف القوة ، فإنه لم يتم الوفاء بمطالبات البلدان المساهمة بقوات إلا لغاية حزيران/يونيه ١٩٨٠ . وما لم ترد تبرعات إضافية ، ينتظر أن يبلغ العجز المتراكم في الحساب الخاص للقوة ١٧٤,٦ مليون دولار للفترات الممتدة منذ إنشاء القوة إلى نهاية فترة الولاية الحالية .

خامسا - المساعي الحميدة للأمين العام

٢٩ - أثناء الفترة المستعرضة ، واصلت مهمة المساعي الحميدة التي أناطها مجلس الأمن بالأمين العام في القرار ٣٦٧ (١٩٧٥) المؤرخ في ١٢ آذار/مارس ١٩٧٥ ، وفي القرارات اللاحقة التي كان آخرها القرار ٦٣٤ (١٩٨٩) .

٣٠ - وقد كنت قد أوجزت في تقريرتي السابق المقدم الى المجلس ، التطورات التي استجرت منذ آب/أغسطس ١٩٨٨ عندما اتفق زعيما الطائفتين في قبرص على الاجتماع بدون أية شروط مسبقة في محاولة للتوصل الى تسوية للمشكلة القبرصية عن طريق التفاوض . ومنذ آب/أغسطس ١٩٨٨ ، عقد الزعيمان اجتماعات لمدة ١٠٠ ساعة تقريبا في مقر ممثلي الخاص في نيقوسيا ، واجتمعا معي في عدد من المناسبات ، معا وعلى حدة ، في مقر الأمم المتحدة .

٣١ - وأبلغت المجلس بأن الزعيمين قد اتفقا على عقد جولات متتالية من المحادثات لتوضيح آرائهما وشواغلها ازاء نطاق عريض من القضايا الرئيسية ؛ وبأنهما اتفقا على تحديد مجموعة من الخيارات لكل من هذه القضايا التي يشكل مجموعها المشكلة القبرصية ؛ وبأنهما اتفقا كذلك على اعداد مشروع مخطط لاتفاق عام يرد فيه وصف للحلول الواجب التوصل اليها . وسجلت عندئذ أنهما اتفقا على الاجراءات المحددة الواجب اتباعها . وذكرت أن اعداد مشروع المخطط كان لا يزال جاريا ، وأني سأجتمع معهما في الأسبوع الأخير من حزيران/يونيه لاستعراض الحالة والبت في الطريقة الواجب اتباعها .

٣٢ - وكان من دواعي سروري البالغ أن قام رئيس المجلس ، في الجلسة المعقودة في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٩ ، باصدار بيان (S/20682) حث فيه كلا الطرفين ، باسم أعضاء المجلس ، على أن يضاعفا جهودهما وأن يظهرا المرونة وأن يقدموا أوفى قدر من الدعم والتعاون للجهود التي يبذلها ممثلي الخاص من أجل التوصل الى تسوية عادلة ودائمة عن طريق التفاوض .

٣٣ - والتقيت بالزعيمين في ٢٨ و ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٨٩ لبحث الحالة في ضوء المناقشات التي جرت في نيقوسيا في أيار/مايو ومطلع حزيران/يونيه ، وللاتفاق على اختتام الجولة الثالثة من المحادثات . وفي البيان الذي أدليت به في اجتماعنا المشترك المعقود في ٢٩ حزيران/يونيه ، أشرت إلى الاجراءات التي اتفق الزعيمان على

اتباعها من أجل اعداد مخطط الاتفاق العام ، وأوجزت ببعض التفصيل الافكار التي ناقشها زملائي معها بصفة غير ملزمة في أيار/مايو وحزيران/يونيه . وأعربت عن اقتناعي بأن هذه الافكار توفر امكانية حقيقية للتقريب بين مواقف الجانبين ، وأنها تجعل من التوصل إلى اتفاق عادل ودائم أمرا ممكنا . وطلبت إلى الزعيمين أن يفتنما هذه الفرصة وأن يتعاونوا معي للانتهاء من الاعمال الجارية . وقلت إنني طلبت إلى ممثلي الخاص أن يجمع بينهما في محادثات مباشرة للانتهاء من اعداد المخطط ، وأوضح أنني اعتزم وفقا لولايتي مواصلة القيام بدور نشط في الجمع بين الجانبين داخل اطار تفاوضي فعال . وختاما ، دعوت الزعيمين إلى الاجتماع بي مرة أخرى في أيلول/سبتمبر ١٩٨٩ لدراسة المخطط المنجز والشروع في التفاوض على اتفاق عام . وكان من دواعي سروري أن تعهد الزعيمان ، بعد الاستماع إلى تقييمي للحالة واقتراحاتي بشأن الطريقة الواجب اتباعها ، بأن يتعاونوا على إنجاز هذه المهمة ، كما أعربا عن قبولهما للدعوة التي وجهتها اليهما للاجتماع بي مرة أخرى في أيلول/سبتمبر .

٢٤ - وبعد ذلك بقليل ، اتفقا على أن تستأنف المحادثات المباشرة في نيقوسيا في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٩ . ومن المؤسف أن أحداث ١٩ تموز/يوليه حالت دون بدء المحادثات في ذلك التاريخ . إلا أن الزعيمين اتفقا في اجتماعين عقداهما على حدة مع السيد كاميليون في ٢٤ تموز/يوليه على عقد المحادثات في الاسبوع الذي يبدأ في ٣١ تموز/يوليه ١٩٨٩ .

٢٥ - ومع قرب نهاية حزيران/يونيه بدأ فخامة السيد دنكتاش في الاعراب علانية عن تحفظاته إزاء العملية التي اشبتت خلال الجولة الثالثة من المحادثات المعقودة في أيار/مايو وحزيران/يونيه ، مصرحا بأن الاجراءات كانت غير سليمة ، وأن جميع المناقشات يجب أن تجرى في إطار محادثات مباشرة بين الزعيمين . وفي الاجتماع الذي عقده مع السيد كاميليون في ٢٤ تموز/يوليه ، كرر الاعراب عن هذا الموقف وعن رأي مؤداه أن على الأمم المتحدة ألا تعرض أي شيء على الزعيمين في اجتماعهما المقبل . إلا أنه أضاف إنه لو كانت النية متجهة إلى ذلك ، فإنه يرغب في تلقي ما سيعرض مسبقا .

٢٦ - وفي ٢٥ تموز/يوليه ، كتب ممثلي الخاص إلى كلا الزعيمين وأرفق الافكار التي ناقشها معها ، دون أن تترتب على ذلك أية التزامات ، في أيار/مايو ومطلع حزيران/يونيه والتي كنت قد أوجزتها في بياني الافتتاحي الذي أدليت به في ٢٩ حزيران/يونيه . وأكد ممثلي الخاص أن هذه الافكار لا تُقدم كاقترح بل أن الهدف من

تقديمها هو مجرد مساعدتها عن طريق إشارة التفكير وتنظيم مناقشاتها . وكما نبهت في اجتماعنا المعقود في ٢٩ حزيران/يونيه ، أكد ممثلي الخاص مرة أخرى أهمية الاستمرار في بذل الجهود مع الحفاظ على السرية التامة .

٣٧ - وفي ٢٩ تموز/يوليه ، أبلغ فخامة السيد دنكتاش السيد كاميليون أنه لا يمكنه أن يشترك في المحادثات في الاسبوع التالي كما كان قد اتفق على ذلك في ٢٤ تموز/يوليه بسبب التوتر الناجم عن الاحداث التي وقعت في ١٩ تموز/يوليه ولأن عليه أن يلتمس توجيهات بشأن هذه الافكار من السلطات القبرصية التركية الاخرى .

٣٨ - ومنذ ذلك الحين ، ركزت جهودي على إيجاد طريقة لاستئناف المحادثات على أساس مجيد . وبالإضافة الى تبادل المراسلات مع فخامة السيد دنكتاش ومواصلة ممثلي الخاص لجهوده ، التقيت بالرئيس فاسيليو في ٤ تشرين الاول/اكتوبر و ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ، ومع فخامة السيد دنكتاش في ١١ تشرين الاول/اكتوبر و ٤ كانون الاول/ديسمبر .

٣٩ - وفي اجتماعاتي المنفصلة التي عقدتها مع الزعيمين في تشرين الاول/اكتوبر ، شددت على ضرورة التوصل الى تفهم واضح للنهج الذي ينبغي اتباعه لإنجاز المخطط حسبما اتفق على ذلك في ٢٩ حزيران/يونيه . وأعربت عن استعدادي لمواصلة مساعدة الطرفين على بلوغ هذا الهدف ، بما في ذلك عرض أفكار دون أن تترتب على ذلك أية التزامات عندما أرى أن هذا يمكن أن ييسر مناقشاتها . وكررت الإعراب عن اعتقادي بأنه يمكن تيسير مهمتهما إذا أخذنا في الاعتبار جميع الافكار التي طرحت أثناء عمليتنا الحالية .

٤٠ - وفي الاجتماع الذي عقدته مع الرئيس فاسيليو في ٢٤ تشرين الاول/اكتوبر ، عبر الرئيس عن استعداده لاستئناف المحادثات المباشرة وإنجاز المخطط حسب الاتفاق ، مع مراعاة جميع الافكار التي طرحت حتى الآن :

٤١ - وفي اجتماعي الذي عقدته مع فخامة السيد دنكتاش في ١١ تشرين الاول/اكتوبر ، تقدم فخامته بعدد من الاقتراحات لاستئناف المحادثات . وشدد على الربط بين المفاوضات والظروف السياسية التي يجب أن تقوم عليها . واقترح أن يتابع الطرفان المحادثات بالاتفاق على عناوين مخطط ، ثم يعد هذا المخطط عن طريق محادثات مباشرة ، وأنه ينبغي ، كجزء من المخطط ، أن يتفق الطرفان على إعلان نوايا مشترك يحدد النمط الجديد للعلاقة بين الطائفتين . وذكر فخامة السيد دنكتاش أنه سيعتمد عليّ فيما يتعلق بطريقة متابعة المحادثات .

٤٢ - وعند اختتام هذا الاجتماع ، أعلنت أنني سأفكر فيما اقترحه فخامة السيد دنكاش ، وسأستعرض الحالة وأتقدم الى الطرفين بوجهات نظري عن كيفية استئناف المحادثات .

٤٣ - وفي الاجتماعين المنفصلين المعقودين في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر و ٤ كانون الأول/ديسمبر ، شددت مرة أخرى على أهمية الالتزام باستئناف المحادثات على أساس مجد . وتحقيقا لهذه الغاية طلبت الى الزعيمين أن يوافقا على عناوين المخطط التي ظهرت أثناء محادثتهما وأن ينظرا ، عند إعداد هذا المخطط ، في جملة أمور ، في الكثير من الأفكار التي نتجت عن المحادثات . وذكرت أنه إذا كان لدى الطرفين استعداد للمضي في هذا السبيل فإنني سأدعوها الى دورة تستمر نحو أسبوعين وتعقد في شباط/فبراير ١٩٩٠ في مكان يحدد فيما بعد . وعلاوة على ذلك ، أبرزت العلاقة الوثيقة بين عملية التفاوض والجو العام الذي تجرى فيه المفاوضات . وحشيت الزعيمين على أن يروجوا بالاقوال والافعال للمصالحة الوطنية والثقة المتبادلة بين الطائفتين . وفي هذا الصدد ، اقترحت أنه قد يكون من المفيد إصدار بيان مشترك بهذا المعنى واتخاذ تدابير تؤكد النوايا الحسنة .

٤٤ - وأعرب الرئيس فاسيليو عن استعداده لمواصلة السير على هذا المنوال . وفيما يتعلق بإصدار بيان مشترك ، فإنه لن يرفض إعداد هذا البيان في الوقت الملائم ، وأضاف أن هذا لا ينبغي أن ينتقص من الهدف المتفق عليه وهو التوصل الى مخطط لاتفاق عام . وشدد فخامة السيد دينكاش على الحاجة الى الاتفاق أولا على إعلان نوايا مشترك بشأن العلاقة بين الطائفتين ثم مناقشة عناوين مخطط . وفي أعقاب هذه الاجتماعات أوعزت الى ممثلي الخاص أن يواصل اتصالاته في نيقوسيا بغية الإعداد لمواصلة المحادثات الرفيعة المستوى في وقت مبكر .

٤٥ - وخلال الفترة المستعرضة ، عقدت اللجنة المعنية بالمفقودين في قبرص أربع دورات تضمنت ١٧ اجتماعا حضر ٩ اجتماعات منها أعضاء اللجنة الثلاثة ومساعدوهم وحضر ٨ اجتماعات منها الاعضاء الثلاثة فقط . وواصلت اللجنة مناقشتها للتقارير المقدمة من الطرفين ، وأجرت تحقيقات أخرى في الميدان بمشاركة العضو الثالث و/أو مساعديه . وأجرت اللجنة أيضا تحقيقات بشأن الحالات الجديدة التي عرضت عليها . وفي بيان صحفي صدر في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ، أكدت اللجنة "أنه كان عليها أن تعتد كلية على الاضابير والوثائق المحالة إليها من كلا الطرفين ، ولكن في خاتمة المطاف وقبل كل شيء على شهادة الشهود الذين جرت مقابلتهم وعلى تعاونهم ومعرفتهم واستعدادهم لتقديم معلومات وافية ودقيقة" .

سادسا - الملاحظات

٤٦ - ذكرت في تقريري السابق الى المجلس أن المحادثات التي اشترك فيها الزعيمان كانت قد أحرزت تقدما ووصلت الى مرحلة اتضحت فيها المعالم الاساسية لاتفاق شامل . وكنت قد أعربت عن أمني في أن أتمكن من إحاطة المجلس بالنتائج الإيجابية . وكما يلاحظ المجلس من الفرع السابق من هذا التقرير فإنه مما يدعو للأسف أنه لا يمكنني الإبلاغ عن تحقيق نتائج ملموسة .

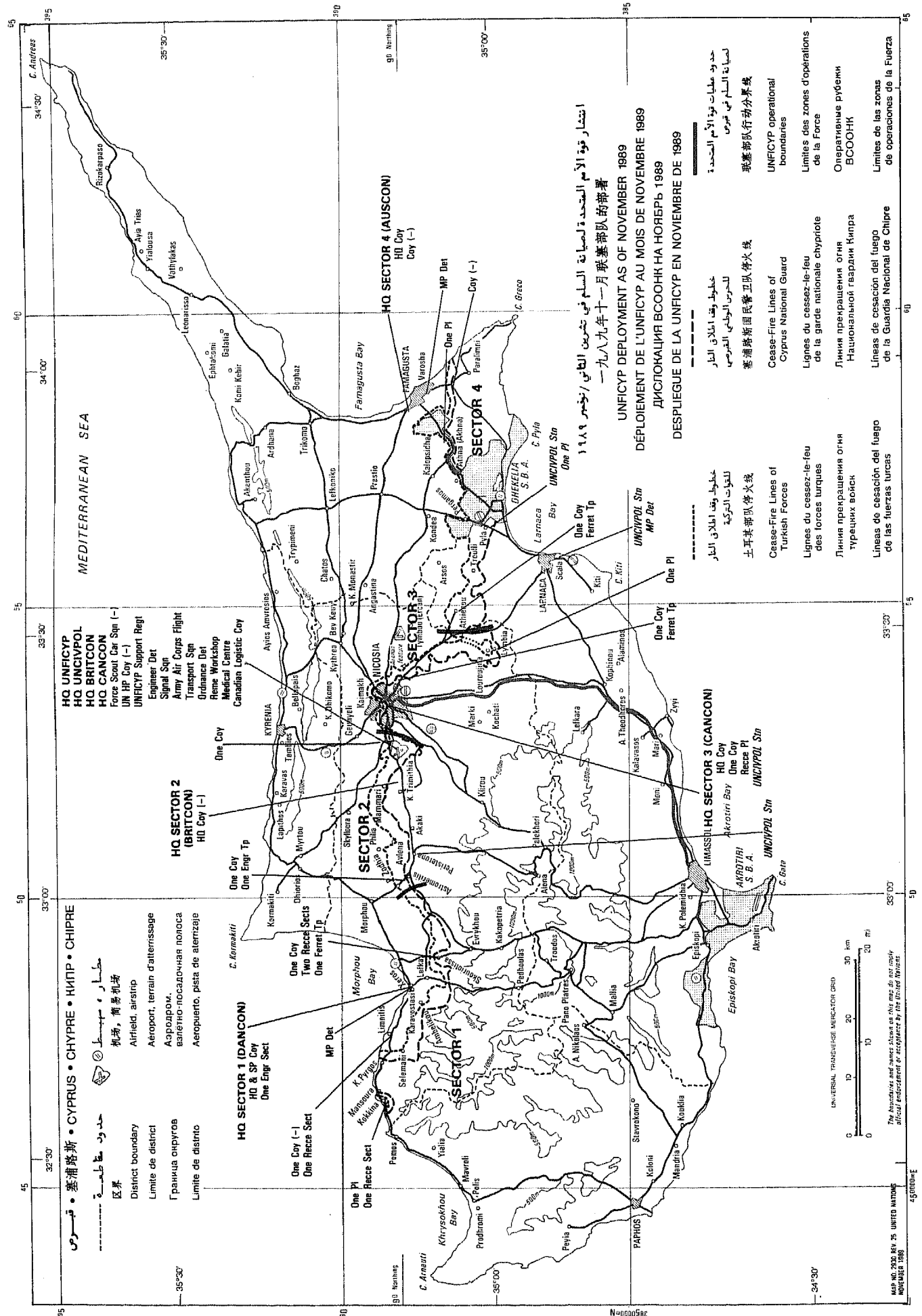
٤٧ - ومع هذا ، مازلت أرى أنه يوجد أساس لإجراء مفاوضات فعالة شريطة أن يظهر الزعيمان حسن النية اللازم وأن يسلموا بأن الحل القابل للتطبيق يجب أن يلبي الاهتمامات المشروعة لكلا الطائفتين . وعلى كل طرف أن يعترف بالمسائل التي يعتبرها الطرف الآخر أساسية وأن يبني استعدادا للتفاوض على حلول معقولة . وقد أوضحت المناقشات التي أجريت منذ السنة الماضية جميع المسائل التي يلزم أن يشملها الاتفاق وتمخضت عن أفكار ينبغي أن تُيسر عملية التفاوض . ولذا يمكن للطرفين أن يتقدما بسرعة نحو إنجاز أعمالهما بشأن إعداد مخطط ، كما اتفق على ذلك في ٢٩ حزيران/يونيه . وكما ذكرت أعلاه ، وفي أعقاب الاجتماعات الاخيرة التي عقدتها مع الزعيمين لم أتمكن من إعلان موافقة الزعيمين على مقترحاتي المتعلقة بإستئناف المحادثات . ويحدوني الأمل ، بعد إجراء مناقشات أخرى مع ممثلي الخاص ، أن توجد طريقة يتمكن بها الزعيمان في وقت قريب من إبلاغي باستعدادها لمواصلة العمل المتفق عليه في ٢٩ حزيران/يونيه وأن يمضيا قدما كما اقترحت أثناء اجتماعاتي الاخيرة معهما .

٤٨ - ومما لا شك فيه أن المفاوضات والجو العام يرتبطان ارتباطا وثيقا . وكثيرا ما رددت القول بأن نجاح المفاوضات يعتمد ، الى حد كبير ، على الرسالة التي تنقلها كل طائفة للأخرى . وما حدث مؤخرا من تساهل الطرف القبرصي التركي بالنسبة لإجراءات العبور وزيادة عدد الاتصالات بين جماعات من الطرفين تطورات إيجابية ينبغي الاعتماد عليها . وعلى الزعيمين أن يعقدا العزم على بذل الجهود لتشجيع المصالحة الوطنية . ويمكن لاتخاذ تدابير تؤكد النوايا الحسنة بما في ذلك التوسع في ترشيحات إخلاء المواقع من الأفراد أن تثبت جدواها في هذا الصدد . ولكن علينا أن نضع في اعتبارنا أنه إذا كان من غير المرجح أن تنجح المفاوضات دون تحسن الجو العام ، فلا يمكن بالمثل لتحسن الجو أن يستمر ما لم يصحبه التزام واضح بإجراء مفاوضات مجدية .

٤٩ - وكما سيتضح من هذا التقرير واصلت قوة الأمم المتحدة أداء مهامها بطريقة نموذجية ، وكثيرا ما كان ذلك في ظل ظروف صعبة جدا . لقد أكدت الأحداث المؤسفة التي وقعت في ١٩ تموز/يوليه أهمية احترام جميع من يهمهم الأمر لدور القوة ومهامها . وفي هذا الصدد ، يسرني أن أعلن أن حكومة قبرص قد تعاونت في الماضي القريب مع القوة في حماية سلامة المنطقة العازلة . ومن الواضح أن تواجد القوة مازال لا غنى عنه . ولذلك ، أوصى مجلس الأمن بأن يمدد ولاية القوة لفترة ستة أشهر أخرى . ووفقا للممارسة المعمول بها ، قمت بإجراء مشاورات بشأن هذه المسألة مع الطرفين المعنيين وسأقدم تقريرا الى المجلس عن هذه المشاورات عند الانتهاء منها .

٥٠ - وأجد لزاما عليّ مرة أخرى أن أوجه نظر المجلس الى ازدياد الأزمات المالية التي تواجه القوة سوءا . وهذه حالة لن تفضي إلا الى تهديد وجود القوة ذاته . وليس من الإنصاف أن تضطر البلدان المساهمة بقوات الى تحمل هذه الحمة الضخمة للغاية من تكاليف القوة . ومن المفهوم أن هذه المسألة تشير القلق الشديد لدى البلدان المساهمة بقوات كما يتضح من رسائلها الموجهة اليّ بشأن هذا الموضوع . وأود أن أغتنم هذه الفرصة لأعرب عن تقديري العميق لهذه الحكومات لما تقدمه من دعم مستمر وللحكومات التي قدمت تبرعات مالية . كما أنني مازلت مقتنعا بأن أفضل طريقة لوضع تمويل قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص على أساس أكثر إنصافا هي أن يتم في المستقبل تمويل حصة الأمم المتحدة في تكاليف القوة من الاشتراكات المقررة . ومازلت أأمل في أن يوافق أعضاء المجلس في الوقت المناسب على هذا الإصلاح الذي تأخر كثيرا .

٥١ - وفي الختام ، أود أن أعرب عن تقديري العميق لممثلي الخاص ، السيد أومكار كاميليون وقائد القوة ، اللواء كليف ميلنر ، والموظفين العسكريين والمدنيين التابعين للقوة الذين واصلوا الاضطلاع ، بقدر كبير من الكفاءة والتفاني ، بالمسؤوليات المهمة والصعبة التي أناطها بهم مجلس الأمن .



塞浦路斯 • CYPRUS • CHYPRE • КИПР • ШИПР

حدود منطقة
区界
District boundary
Limite de district
Граница округов
Limite de distrito

طار، هبوط
机场，简易机场
Airfield, airstrip
Аэропорт, terrain d'atterrissage
валетно-посадочная полоса
Aeroporto, pista de aterragem

HQ SECTOR 1 (DANCON)
HD & SP Coy
One Engr Sect

One Coy (-)
One Recce Sect

MP Det

One PI
One Recce Sect

HQ SECTOR 2 (BRITCON)
HD Coy (-)

One Coy
One Engr Tp

One Coy
Two Recce Sects
One Ferret Tp

HQ SECTOR 3 (CANCON)
HD Coy
One Coy
Recce Pl
UNCIVPOL Sin

One Coy
Ferret Tp

HQ SECTOR 4 (AUSCON)
HD Coy
Coy (-)

MP Det
Coy (-)

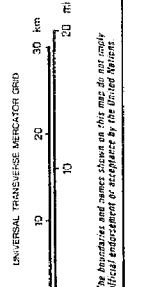
UNFICYP
HQ UNFICYP
HQ UNCIPOPOL
HQ BRITCON
HQ CANCON
Force Scout Car Squ (-)
UN HP Coy (-)
UNFICYP Support Regt
Engineer Det
Signal Squ
Army Air Corps Flight
Transport Squ
Ordnance Det
Rehe Workshop
Medical Centre
Canadian Logistic Coy

انتشار قوة الأمم المتحدة لصيانة السلام في تشرين الثاني / نوفمبر 1989
UNFICYP DEPLOYMENT AS OF NOVEMBER 1989
DISPLOIEMENT DE L'UNFICYP AU MOIS DE NOVEMBRE 1989
DESPLIEGUE DE LA UNFICYP EN NOVEMBRE DE 1989

حدود مناطق الأمم المتحدة
لصيانة السلام في قبرص
UNFICYP operational boundaries
Lignes des zones d'opérations de la Force
Operatívnyye rubjezni BCOONK
Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza

خطوط وقف إطلاق النار للحرس الوطني القبرصي
塞浦路斯国民警卫队烽火线
Cease-Fire Lines of Cypriot National Guard
Lignes du cessez-le-feu de la garde nationale chypriote
Линия прекращения огня Национальной гвардии Кипра
Límites de las zonas de la Guardia Nacional de Chipre

خطوط وقف إطلاق النار للوحدات التركية
土耳其部队烽火线
Cease-Fire Lines of Turkish Forces
Lignes du cessez-le-feu des forces turques
Линия прекращения огня Турецких войск
Límites de cesación del fuego de las fuerzas turcas



The boundaries and names shown on this map do not carry any official endorsement or acceptance by the United Nations